



European Agreement on the Exchange of Tissue-typing reagents

Strasbourg, 17.IX.1974

Annex to the Protocol *

EXEMPLE D'ETIQUETTE
EXAMPLE OF LABEL

CONSEIL DE L'EUROPE
COUNCIL OF EUROPE

Accord européen sur l'échange de réactifs pour la détermination des groupes tissulaires
European Agreement on the Exchange of Tissue-Typing Reagents

- | | |
|--|--|
| <p>a. Laboratoire national de référence pour le groupage tissulaire:
1 Main Street, Metropolis, Westland</p> | <p>a. National Tissue-typing Reference Laboratory:
1 Main Street, Metropolis, Westland</p> |
| <p>b. Réactif pour groupage tissulaire:
anti-HLA-A1</p> | <p>b. Tissue-typing reagent:
anti-HLA-A1</p> |
| <p>c. Une solution de N_3Na à 1 g/l a été ajoutée</p> | <p>c. N_3Na solution of 1 g/l has been added</p> |
| <p>d. Volume: 1 ml
ou: Reconstituer avec 1 ml d'eau distillée</p> | <p>d. Volume: 1 ml
or: To be reconstituted with 1 ml of distilled water</p> |
| <p>e. Date de péremption: 5 décembre 1985</p> | <p>e. Expiry date: 5 December 1985</p> |
| <p>f. Identification</p> | <p>f. Identification</p> |
| <p>g. A conserver à: - 40°C</p> | <p>g. To be stored at: - 40°C</p> |
| <p>h. Résultat de l'épreuve $AgHB_s$: ...</p> | <p>h. Result of the test for HB_sAg: ...</p> |

Cette étiquette sera apposée sur chaque récipient définitif.
This label must be affixed to each final container.

(*) Revised text as approved by the Committee of Ministers at its 378th meeting (13 December 1984).

EXEMPLE DE NOTICE
EXAMPLE OF LEAFLET

CONSEIL DE L'EUROPE
COUNCIL OF EUROPE

Accord européen sur l'échange de réactifs pour la détermination des groupes tissulaires
European Agreement on the Exchange of Tissue-Typing Reagents

a. Nom et adresse complets du producteur	a. Full name and address of the producer
b. Réactif de groupage tissulaire: anti-HLA-A1	b. Tissue-typing reagents: anti-HLA-A1
c. Volume: 1 ml (ou: reconstituer avec 1 ml d'eau distillée)	c. Volume: 1 ml (or: to be reconstituted with 1 ml of distilled water)
d. Date du dernier contrôle d'activité:	d. Date of last potency test:
e. Date de péremption:	e. Expiry date:
f. Identification et (si possible) nom du réactif:	f. Identification and (if possible) name of the reagent:
g. Mode d'emploi; technique à utiliser: Lymphocytotoxicité NIH, etc.	g. Methode of use; technique to be used: NIH Lymphocytotoxicity, etc.
h. A conserver à: (température, ...)	h. To be stored at: (temperature, ...)
i. Composition	i. Composition
j. Le réactif contient du sérum humain	j. The reagent contains human serum
k. Résultats de réactions: ++ -+ +- -- 30 0 1 300 Sérum/antigène r = 0,90	k. Reaction score: ++ -+ +- -- 30 0 1 300 Serum/antigen r = 0.90

Cette notice accompagnera le colis renfermant plusieurs récipients définitifs.
This leaflet must accompany a container enclosing several final containers.

ANNEXE AU PROTOCOLE
ANNEX TO THE PROTOCOL

CONSEIL DE L'EUROPE
COUNCIL OF EUROPE

Accord européen sur l'échange de réactifs pour la détermination
des groupes tissulaires

European Agreement on the Exchange of
Tissue-Typing Reagents

Certificat (Article 4 de l'Accord)
Certificate (Article 4 of the Agreement)

A NE PAS DÉTACHER DE L'ENVOI
NOT TO BE SEPARATED FROM THE SHIPMENT

..... 20..
(lieu) (date)
(place) (date)

Nombre de colis
Number of packages
.....
.....
..... préparé sous la responsabilité de
.....
..... *prepared under the responsibility of*
.....
Marqué(s)
Marked
.....
..... l'un des organismes visés à l'article 6 de l'Accord, est conforme aux
one of the bodies referred to in Article 6 of the Agreement, is in
Identification
Identification
.....
..... spécifications de l'article 5
.....
..... du Protocole à cet Accord et doit être délivré immédiatement au
of the Protocol to the Agreement and must be delivered immediately to
.....
..... destinataire (nom et lieu)
.....
..... *the consignee (name and place)*
.....
..... (nom et lieu)
.....
..... (name and place)

(cachet) (signature) (qualité)
(stamp) (signature) (title)